

那鴻書雖然不長，但是那鴻才華橫溢，華麗有力的寫作技巧，加上其勇敢、熱情和莊嚴，使那鴻書非常完美，可謂先知文學之冠。

那鴻，希伯來名 נַחֻם (Nachum)，是「安慰、憐憫」之意。我們對那鴻所知甚少，在一章 1 節告訴我們他是「伊勒歌斯人」，但「伊勒歌斯」אֵלְקוֹשׁ (Elqosh) 位於何處，學者並沒有一致的見解，有說是在約旦河對岸的南部地區，有說是亞述的 Alkush，離 Mosul 不遠，有說在加利利的 Helcesei (今天拿弗他利的 Rama 附近的 El-Kauze)，有說是加利利的迦百農 (Kapernaum)。

那鴻所說的信息是關於亞述 (Assyria)。亞述帝國經歷了提革拉毘列色三世 (Tiglathpileser III，公元前 744-727 年)、撒幔以色列五世 (Salmanasser V，公元前 726-722 年)、撒珥根二世 (Sargon II，公元前 721-705 年)、西拿基立 (Sennacherib，公元前 704-681 年)、伊撒哈頓 (Asarhaddon，公元前 681-668 年) 等英明領導下，亞述帝國國力極盛。在亞述班尼帕 (Assur-banipal，公元前 668-625 年) 的後期國力漸弱，其兄弟撒瑪桑木金在父王任命下擔任巴比倫王起來反叛，亞述班尼帕雖然打了勝仗，但從此一蹶不振。他在位的最後幾年，因沒有記錄而不詳。巴比倫方面，興起了拿波布拉撒 (Nabopolassar)，帶領族人反叛亞述，終於在公元前 612 年毀滅亞述的首都尼尼微 (Ninive)。

那鴻書可能是寫於亞述帝國國力漸弱的時期。依照三章 8 節挪亞們 (即提比斯) 的記錄，這個城市是在公元前 663 或 664 年被毀於亞述班尼帕，所以，那鴻書的寫作日期是在公元前 663-612 年 (尼尼微被毀) 之間，通常認為那鴻書靠近尼尼微被毀之前寫作此書。

現代學者通常認為那鴻書是由兩份文獻編輯而成，一份文獻是一 2-8 的詩歌，顯示上帝可怕的作為，這首詩歌以不太完整的離合詩方式寫成，大約用了一半的希伯來文字母。這首詩歌可能在那鴻書寫作之前就存在，被先知使用來講述他所見的預言，或者是經過了另外的編輯者，把這首詩歌編入那鴻書當中。雖有許多學者對那鴻書的編輯提出看法，但仍然沒有理由可以懷疑那鴻書是在公元前第七世紀完成的作品。

那鴻的信息重點就是審判，對尼尼微的傾覆清楚描述。在先知的觀念中，任何國家若敵對以色列，就是違反神的公義，即是神的敵人，必被神消滅。

那鴻書分段

- 一、尼尼微受罰 (一 1-15) (希伯來聖經一 1-14、二 1)
- 二、三重景象：圍攻、劫掠、傾覆 (二 1-13) (希伯來聖經二 2-14)
- 三、尼尼微的邪惡和無可挽救的劫運 (戰歌) (三 1-19)

## 那鴻書第一章 尼尼微受罰

一 1 引言。尼尼微的「默示」מָסָא (masa)，此字是從字根「背負」נָשָׂא (nun-sin-alef) 而來，指神或先知的話語，是本書的第一個字，強調了本書是對非猶太人所發的信息。本書的作者是「伊勒歌斯人那鴻」，對於伊勒歌斯這地方現在無法確定，那鴻這個人也未出現在舊約聖經的其他書卷。最後出現的「默示」חָזוֹן (chazon) 乃是「看見」的名詞，指先知的神視。「那鴻所得的默示」原意是「那鴻的看見的書」。

一 2-8 有學者認為這段詩歌乃是離合體，即每節的第一個字母是按照希伯來字母順序寫成，然而這段詩歌字母排列非常不完整，許多字母不在段落之首，也有缺少字母。「耶和華是嫉妒和報復的上帝」是主要的論點，祂以大能攻擊亞述。耶和華雖然良善，但祂仍然對犯罪的仇敵施行刑罰。祂的攻擊是極具威力的，大自然為之變色。

一 2「忌邪」原意是「嫉妒」。「施報」是「報復」之意。「大有忿怒」原意是「熾熱的主」。  
一 3「不輕易發怒」原意是「兩鼻孔長」。「有罪的」是翻譯加入。「他乘旋風和暴風而來」原意是「耶和華以旋風和以暴風是他的道路」。  
一 4「巴珊」位於約但河東。「迦密」和「利巴嫩」都是豐饒之地，都將成為衰殘之地。「的樹林」是翻譯加入。「花草」原意是「花」。  
一 5「消化」有「溶解軟化」、「搖動」之意。  
一 6「立得住」原意是「站立」。「他發烈怒」原意是「他的鼻子的怒氣」。「當得起」原意是「起來」。  
一 7「善」是「好」之意。「保障」是「山寨」。「投靠他」原意是「躲藏於他」。  
一 8「淹沒」是由「滅絕的越過者」引申。「尼尼微」是翻譯加入，原來是「她的地方」。「驅逐」原意是「追趕」。「進入」是翻譯加入。

一 9-14 尼尼微人輕視耶和華並攻打耶和華的子民猶大，他們必被滅絕淨盡。列王紀下十八 33-35 亞述人攻打耶路撒冷時，曾自誇「列國的神，有那一個救他本國脫離亞述王的手呢？……難道耶和華能救耶路撒冷脫離我的手麼？」耶和華將拯救猶大不再受亞述的威脅，亞述人將不再有後代，他們所有的偶像要被除滅。本段落的中文翻譯照文義加入了「尼尼微」或「猶大」。

一 9「尼尼微人哪」是翻譯加入。「攻擊」是介詞「對」(el) 引申。「將你們」是翻譯加入。「災難不再興起」原意是「災難不兩次起來」，指神一次就要把亞述完全消滅。  
一 10 直譯「因為你們像糾纏的荊棘，像喝醉了的人，又如枯乾的碎穢全然吃掉」，這段話是解釋他們一次被完全消滅的原因是他們毫無抵擋的能力。  
一 11「有一人」原是動詞所含的代名詞「他」。「邪惡」原意是「壞的」。「惡計」בְּלִיעָל (beliyaal) 是「惡劣、沉淪、匪徒」，新約用此字為敵擋基督的「彼列」(林後六 15)。  
一 12「尼尼微」是翻譯加入。「勢力充足，人數繁多」原意是「完整的和如此多的」。「剪除」是由「剃、剪」引申。「歸於無有」原意是「他走過」。「猶大阿」是翻譯加入。  
一 13「你頸項上」原意是「你之上」。「軛」原意是「杖」。「他的繩索」原意是「妳的繩索」。  
一 14「尼尼微」原意是「妳」。「我必因你鄙陋使你歸入墳墓」原意是「我將放你的墳墓，因為你是微小的」，「微

小的」指被輕看，微不足道的。

一 15 本節是希伯來聖經第二章第一節。由於亞述被消滅，有報好消息的人在猶大傳遞，猶大可以安然向耶和華守節還願了。「登山」原意是「在群山上」。「惡人」就是一 11 的「惡計」בְּלִיאַל (beliyaal)，此處指匪徒。

那鴻書第二章 三重景象：圍攻、劫掠、傾覆

二 1-5 描述尼尼微被圍攻的景況，穿朱紅的巴比倫軍隊在城外預備爭戰，戰車的鋼條發亮在火中，矛槍揮動，戰車在城外奔馳急駛。城內尼尼微王招聚貴胄，他們慌亂無措，速上城牆設立遮掩防禦。本段落的翻譯按照文義加入了「尼尼微」及「雅各和以色列」。

二 1「尼尼微阿」是翻譯加入。「邦國」也是翻譯加入。「攻擊你」原意是「在你的臉上」。「保障」是防禦的堡壘。「謹防」是「窺探」之意。「腰」是指雙臀。「大大勉力」原意是「非常加強力量」。二 2 是插入的一句話，指耶和華要恢復以色列民以前的榮華。「復興」原意是「回來」。「使地空虛的，已經使雅各和以色列空虛」原文是「搶光的人搶光他們」，接續上文，指雅各曾經被掠劫一空，因此翻譯加字解釋，但也有人認為因為巴比倫搶光了亞述，而使雅各復興，並言「榮華」גֹּאֲוֹן (gaon) 與「葡萄枝」זְמוּרָה (zemora) 只相差一個子音，然而此兩字完全不同。二 3「衣服」、「爭戰」是翻譯加入。「閃爍如火」原意是「在火中」。「柏木把的槍」原意是「松木」，引申指用以製造的槍茅。「掄起來了」是「揮動」之意。二 4「街上」原意是「外面」。「急行」原是「發狂」引申，也有人認為是「發亮」。「形狀」原意是「外觀」。二 5「尼尼微王」是翻譯加入。「招聚」原意是「記得、想到」。「擋牌」原意是「遮蔽的」。

二 6-9 河閘被攻破，河水沖沒宮殿，王后裸露著被擄去，婢女搥胸哀鳴。尼尼微被攻破，人民四散奔逃，仇敵搶掠無窮的財富。

二 6「河閘開放」原意是「河的大門被打開」。「沖破」原意是「起伏波動」，指震驚不安。二 7 本節首字「他被擺立」הֻצַּב (hucav) 在此語意不明，和合本放在最後譯為「此乃命定之事」。「王后蒙羞」גִּלְתָּהּ (gulta) 原意是「她被裸露」，也有人以 הִגְלִתָּהּ (hogleta) 翻譯為「被擄去」。「她」是誰？或說「王后」，或說「女神」。若解釋為女神，後句「宮女」原意「她的女奴們」也就被視為「女祭司」。「被人擄去」是由「被帶上去」引申。「哀鳴如鴿」原意是「呻吟如鴿子的聲音」。「搥胸」的「胸」原意是「她們的心」。二 8「自古以來」原意是「從她的日子（複數）」引申。「充滿人民」、「聚」、「現在」和「雖有人呼喊說」是翻譯加入。「居民」原意是「他們」。「回顧」是「轉臉」之意。二 9「無窮」原意是「沒有末端」。「無數」是翻譯加入。

二 10-13 談尼尼微的傾覆，尼尼微成為空虛荒涼的地方，人人戰兢懼怕變了臉色。尼尼

微人如同獅子般強壯勇猛，有洞穴餵養幼獅和儲存豐富食物，走在沒有驚嚇者之地，現今尼尼微人卻被除滅。

二 10「尼尼微現在」是翻譯加入。「消化」原意是「融化、流散」，指灰心。「相碰」原意是「搖晃」。「疼痛」原意是「顫抖、恐懼」。「臉都變色」原意是「他們全部的臉聚集紅色」。二 11「洞」原意是「住所」。「餵養之處」是由「牧場」引申。「母獅」לָבִיא (lavi) 與不定詞「使來」(לָבִיא + לֵ) 同，也有人認為此處指捕獵。「小獅」原意是「公獅的小獸」。「無人驚嚇」原意是「沒有驚嚇者」。二 12「為小獅撕碎許多食物」原意是「撕碎在小獅子們的足夠」。「活物」是翻譯加入。「把撕碎的掐死的充滿他的洞穴」原文是「他充滿他的洞穴（複數）掠奪的，和他的住處（複數）撕裂的」。二 13「我與你為敵」是在句首「看哪我對著妳」。「說」是神諭的斷言。「吞滅」是「吃」引申。「你所撕碎的」是指「妳的掠物」，即毀滅尼尼微人的戰利品。

那鴻書第三章 尼尼微的邪惡和無可挽救的劫運（戰歌）

三 1-7 描述尼尼微的邪惡，尼尼微是個流人血的城，充滿謊詐和掠奪，搶奪不止息，又以淫行邪術賣列民。因此，耶和華要與尼尼微為敵，使慘重的死亡臨到尼尼微，又使他們蒙羞，如同揭起妓女的衣襟。沒有人為尼尼微悲傷，也沒有人安慰尼尼微人。尼尼微是陰性，因此指稱這城的代名詞均是陰性的「妳」。

三 1「流人血的城」原意是「血的城」。「充滿謊詐和強暴」原意是「她全部是謊詐，她滿了掠奪物」。「強暴」פָּרֵק (perek) 是由字根「撕開」פָּרַק (pe-resh-qof) 指「安全帶出來的掠奪物」。三 2「車輪轟轟」原意是「輪子呼嘯的響聲」。「踢跳」原意是「追逐」。「奔騰」是「跳」引申。三 3「爭先」原意是「使上去」。「發光」是由「火焰」引申。「閃爍」原意是「閃電」。「無數」原意是「沒有末端」。「人碰著而跌倒」原意是「他們絆倒在他們的屍骸」。三 4「美貌」原意是「恩惠的好」。「慣行邪術」原意是「邪術的女主人」。「誘惑」原意是「賣」。「列國」是「民族們」。三 5「我與你為敵」是在句首「看哪我對著妳」。「說」是神諭的斷言，與二 13 說法相同。「蒙」是翻譯加入。「醜陋」原意是「羞恥」。三 6「辱沒」原意是「輕看、辱罵、羞辱」。三 7「悲傷」原意是「來回動作」，此處可能是指哀傷而搖頭。

三 8-10 尼尼微和埃及比較，尼尼微不比埃及的挪亞們強，而挪亞們已被遷移、被擄去。挪亞們的尊貴人成為被拈鬮的俘虜，大人都被鍊子鎖著，嬰孩都被摔死。

三 8「挪」נֹ (No) 即阿拉伯文的「底比斯」(Thebes)，今天稱為路克索 (Luxor)，在開羅南方 675 公里處，是古代上埃及的首府。「亞們」אַמֹן (Amon) 原是底比斯的地方神，但在埃及中王國時期底比斯成了國都，使亞們神的地位提高，到了新王國時期亞們成為全埃及最重要的大神，又與太陽神雷結合，成為亞們—雷 (Amon- Re)。「他的濠溝」原意是「城牆」，是在城牆前的小牆。「海」指尼羅河，環繞此城，如同城牆。三 9「他

無窮的力量」原文無「他」，「無窮」原意是「沒有末端」。「他的幫手」原意是「妳的幫手」。三 10「被擄去」原意是「在擄掠中走了」。「市口」原意是「外面的頭」，指路口。「摔死」指把小嬰孩摔死在大石上。「拈鬮」即「擲籤」。

三 11-19 尼尼微無可挽救的劫運，如酒醉的人無力抵抗，只有躲藏。尼尼微的一切堡壘都像初熟的無花果，一搖就落入人口。尼尼微人必須預備受圍困，要堅固防禦工事及增加兵力，但是她必要被擊敗，被火和刀吞滅，所有多如蝗蟲的人在一夜之間不在了，其損傷極重，無法再恢復。許多人過去曾遭到尼尼微人的惡行，聽到的人要對尼尼微的毀滅幸災樂禍地拍手。

三 11「被埋藏」原意是「被隱藏的」。三 12「保障」是指防禦工事。「想吃之人」原意是「吃者」。三 13 句首「看哪」沒有譯出。「地上」原意是「裡面」。「關口」是「城門」。「敞開」是強調的寫法，指被大大打開。「焚燒」是「吃」引申。三 14「你要打水預備受困」原意是「妳要打包圍的水」。「踹土和泥」原意是「妳要在陶土中來，妳要在陶泥中踏」。「修補」原意是「使堅固」。「磚窰」原意是「磚型」。三 15「燒滅」、「吞滅」都是由「吃」引申。「蝻子」是蝗蟲的一種。

三 16「喫盡」原意是「脫去」（衣服），有說指蝻子破繭而出。「去」原意是「飛」。三 17「首領」מִנְזָרִים (minzarim) 涵義不明，也有說是「守衛者」，「首領」是以近似的 נְזִירִים (nezirim 即拿細耳人) 翻譯。「軍長」טִפְסָר (tifsar) 是亞述和瑪代的頭銜名稱，以源自蘇美的亞述文原意是「書寫板子者」。「螞蚱」是蝗蟲的一種。「天涼的時候」原意是「在冷的日子」。「齊落」的「落」是「住宿、搭帳棚」引申。「籬笆」原意是「牆」。「飛去」原意是「消失」。「落在何處」原意是「他們在何處」。三 18「睡覺」原意是「打盹」。三 19「傷痕」是「擊打」的分詞當名詞用。「極其重大」原意是「成為生病的」，引申指很糟、無法治療的。「拍掌」是指幸災樂禍。「遭遇」是從「走過」引申。「時常」是「總是」之意。